Nenguno



Atribución de imagen: J. Arias con IA Dall-e

En español: Ninguno, Nadie

[*pronombre determinante adjetivo*]

La palabra "**nadie**" prácticamente no se usó en castellano hasta el siglo XV. Anteriormente se usaba siempre **"nenguno"** o **"ninguno"**, lo que explica por qué el peraleo -que se separó del estándar en el XIV- tiene una mayor frecuencia de uso de **"nenguno"** y menor de **"naide"** (*nadie*) que el estándar.

Sirve tanto para personas como para cosas y es muy frecuente en peraleo usarlo pospuesto al sustantivo para enfatizar (*Yo no tengo priesa **nenguna***), algo muy poco frecuente en español actual y bastante normal en el castellano antiguo. Pero si lo posponemos, siempre se pone en singular (*No me jagas bromas = No me jagas broma nenguna*).

Ver: Alguno, Naide, Nenguno, Persona nenguna

• A comel no s'ha juntao conmigo nenguno.

• En este cajón nunca ha habío cosa nenguna, diga usté lo que diga. De siempre ha'stao vacío.

• Nô he visto a nenguna prima suya. Anque la verdad, tampoco conozco yo a nenguna, asín que malamente.

Campos semánticos: Adjetivos indefinidos Determinantes Existenciales Gramática Indefinidos Pronombres Pronombres indefinidos

Origen: Latín. **Nos entró a través del** castellano antiguo. **Es** castellano desaparecido.

Etimología:

Del latín **nec unus** (*ni uno*) salió el castellano **nenguno**, y luego la variante **ninguno** donde la **E** pasa a **I** por influencia de la **N**. La variante **ninguno** se impuso con rapidez y ya principios del XVII había desplazado completamente a la forma original **nenguno**, que desapareció del estándar pero permaneció en nuestro dialecto.

"*Pues, no crea **nenguno** de vosotros que aquesta guerra avra fin".* (*Traducción de Tucídides*, Juan Fernández de Heredia, c. 1390).

Algunos consideran que el uso de **ninguno** pospuesto al sustantivo es un rasgo leonés y no castellano, pero lo cierto es que en el castellano medieval no era nada raro encontrar este orden pospuesto:.

"*Enla hermita non estava hermitaño nin otra **persona nenguna***" (*Cuento de don Tristán de Leonís*, c. 1400).

"*Otrossi mando que nenguno non eche yervas nin cal nin otra **cosa nenguna** en las aguas con que muera el pescado*" (*Actas de las Cortes de Alcalá de Henares*, 1252).

© Raíces de Peralêda (Peraleda de la Mata, Cáceres, España)
Web: raicesdeperaleda.com